

Id-distribuzzjoni onlajn ta' xoghlijiet awdjovizivi fl-UE

Rizoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-11 ta' Settembru 2012 dwar id-distribuzzjoni onlajn ta' xoghlijiet awdjovizivi fl-Unjoni Ewropea (2011/2313(INI))

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-Artikolu 167 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
- wara li kkunsidra l-konvenzjoni dwar il-Protezzjoni u l-Promozzjoni tad-Diversità tal-Espressjonijiet Kulturali adottata mill-Organizzazzjoni Edukattiva, Xjentifika u Kulturali tan-Nazzjonijiet Uniti (Unesco) fl-20 ta' Ottubru 2005,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 21 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea li fuq il-bażi tiegħu s-setturi kulturali u kreattiva jagħtu kontribut sinifikanti għall-għieda kontra kull forma ta' diskriminazzjoni, inklużi r-razziżmu u l-ksenofobija,
- wara li kkunsidra d-Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2010 dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dipożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-midja awdjoviziva (Id-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Midja Awdjoviziva)¹,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, li fuq il-bażi tiegħu jeħtieġ li tkun garantita l-protezzjoni tad-dejta personali,
- wara li kkunsidra d-Deċiżjoni Nru 1718/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2006 dwar l-implimentazzjoni ta' programm ta' appoġġ għas-settur awdjoviziv Ewropew (MEDIA 2007)²,
- wara li kkunsidra r-Rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Novembru 2005 dwar il-patrimonju ċinematografiku u l-kompetittività ta' attivitajiet industrijali relatati³,
- wara li kkunsidra r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tal-24 ta' Awwissu 2006 dwar id-digitizzazzjoni u l-aċċessibilità onlajn tal-materjal kulturali u l-preżervazzjoni digitali⁴,
- wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-3 ta' Marzu 2010 bl-isem “Ewropa 2020: strateġija għal tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inkluziv” (COM(2010)2020),
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-26 ta' Awwissu 2010 bl-isem: “Agenda Digitali għall-Ewropa” (COM(2010)0245),
- wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tat-12 ta' Mejju 2011 dwar l-isfruttar tal-potenzjal

¹ ĠU L 95, 15.4.2010, p. 1.

² ĠU L 327, 24.11.2006, p. 12.

³ ĠU L 323, 9.12.2005, p. 57.

⁴ ĠU L 236, 31.8.2006, p. 28.

tal-industriji kulturali u kreattivi¹,

- wara li kkunsidra l-Artikolu 48 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija u tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali (A7-0262/2012),
- A. billi l-era digitali, mill-oġġett naturali tagħha, toffri opportunitajiet kbar għall-ħolqien u t-tqassim tax-xogħolijiet, imma tippreżenta wkoll sfidi enormi;
- B. billi l-progress tas-suq b'ħafna modi ħoloq it-tkabbir meħtieġ u l-kontenut kulturali f'konformità mal-għanijiet tas-suq uniku;
- C. billi illum jeżisti iżjed kontenut għall-konsumatur minn qatt qabel;
- D. billi huwa essenzjali li s-settur awdjoviziv Ewropew isir aktar kompetittiv filwaqt li jappoġġja s-servizzi onlajn u jipromwovi wkoll iċ-ċiviltà, id-diversità lingwistika u kulturali u l-pluraliżmu tal-midja tal-Ewropa;
- E. billi d-dritt tal-awtur huwa strument legali vitali li jagħti ċertu drittijiet esklussivi lid-detenturi tad-drittijiet u jħares dawn id-drittijiet, u jippermetti li l-industriji kulturali u kreattivi jikbru u jgawdu minn prosperità finanzjarja filwaqt li jgħinu wkoll biex jiġu ssalvagwardjati l-impjiegi;
- F. billi tibdiliet fil-qafas ġuridiku bil-għan li li jiffacilitaw il-ksib tad-drittijiet jiffavorixxu ċ-ċirkolazzjoni libera tax-xogħlijiet fl-Unjoni u jikkontribwixxu biex isaħħu l-industrija awdjoviziva Ewropea;
- G. billi l-imprizi tax-xandir Ewropej għandhom rwol kruċjali għall-promozzjoni tal-industrija kreattiva Ewropea u l-ħarsien tad-diversità kulturali, u billi l-imprizi tax-xandir jiffinanzjaw aktar minn 80 % tal-kontenut awdjoviziv originali Ewropew;
- H. billi l-użu ċinematografiku kummerċjali jkompli jirrappreżenta parti importanti mid-dhul ta' xogħol ċinematografiku u għandu impatt konsiderevoli fuq is-suċċess ta' film fuq il-pjattaformi tal-video-on-demand;
- I. billi l-Artikolu 13 (1) tad-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media awdjoviziva jipprovdi l-bażi għall-introduzzjoni ta' impenji ta' finanzjament u promozzjoni tas-servizzi tal-midja awdjoviziva on-demand, għaliex huma wkoll għandhom rwol kruċjali fil-promozzjoni u l-ħarsien tad-diversità kulturali;
- J. billi l-imprizi tax-xandir Ewropej, li joperaw f'ambjent ta' pjattaformi multipli digitali, konverġenti u multimedjali, jeħtieġu sistemi flessibbli u orjentati lejn il-gejjieni li jikkjarifikaw id-drittijiet, u li jippermettu wkoll il-kjarifika effettiva tad-drittijiet f'punt uniku ta' servizz; billi, fil-pajjiżi Nordici, sistemi flessibbli ta' kjarifika tad-drittijiet ta' dan it-tip ilhom jeżistu għal għexieren ta' snin;
- K. billi huwa indispensabbli li jiġi garantit l-iżvilupp ta' firxa diversa ta' offerta legali onlajn attraenti, u sabiex tkun faċilitata iżjed u żgurata d-distribuzzjoni faċli ta' din l-offerta billi

¹ Testi adottati, P7_TA(2011)0240.

jinzammu f' minimu assolut l-ostakoli għal-liċenzjar, inkluż il-liċenzjar transkonfinali; jenfasizza wkoll l-importanza li jkun faċilitat l-użu tal-kontenut għall-konsumaturi, partikolarment rigward il-ħlas;

- L. billi l-konsumaturi qed jitolbu l-aċċess għal għażla dejjem akbar ta' films onlajn, irrispettivament mil-lok ġeografiku tal-pjattaforma;
- M. billi d-distribuzzjoni transfruntiera tax-xogħlijiet awdjoviżivi diġà qed isseħħ illum fl-Ewropa, abbażi ta' liċenzji pan-Ewropej miksuba fuq bażi volontarja, u billi l-iżvilupp ulterjuri tagħhom jista' jkun qieħed mit-toroq li għandhom jiġu esplorati, dment li teżisti d-domanda ekonomika korrispondenti; billi għandu jsir ir-rikonoxximent dovut tal-fatt li l-kumpaniji jehtigilhom ukoll jikkunsidraw id-diversi preferenzi lingwistiċi u kulturali tal-konsumaturi Ewropej, li jirriflettu l-għażliet diversi taċ-ċittadini tal-UE fil-konsum tax-xogħlijiet awdjoviżivifis-suq intern;
- N. billi d-distribuzzjoni onlajn tal-prodotti awdjoviżivi hija opportunità eċċellenti biex ittejjeb l-għarfien tal-lingwi Ewropej, u billi dan il-għan jista' jintlaħaq permezz ta' verżjonijiet oriġinali u l-possibbiltà li l-prodotti awdjoviżivi jiġu tradotti f'varjetà kbira ta' lingwi;
- O. billi, kemm għad-detenturi tad-drittijiet kif ukoll għall-konsumaturi, huwa essenzjali li tkun żgurata ċ-ċertezza ġuridika rigward l-applikazzjoni tad-drittijiet tal-awtur u drittijiet ġirien fl-ispazju diġitali Ewropew, permezz ta' aktar koordinament tar-regoli legali bejn l-Istati Membri;
- P. billi t-tiżiħ tal-qafas legali għas-settur awdjoviżiv fl-Ewropa jikkontribwixxi għal aktar protezzjoni tal-libertà tal-espressjoni u tal-ħsieb, filwaqt li jsaħħaħ il-valuri u l-prinċipji demokratiċi tal-UE;
- Q. billi jehtieg li tittiehed azzjoni speċifika biex il-wirt ċinematografiku u awdjoviżiv Ewropew jiġi ppreservat, partikolarment permezz tal-promozzjoni tad-diġitizzazzjoni tal-kontenut, u billi jsir aktar faċli għaċ-ċittadini u l-utenti li jaċċessaw il-wirt ċinematografiku u awdjoviżiv Ewropew;
- R. billi l-introduzzjoni ta' sistema ta' identifikazzjoni u ta' tikettar ta' xogħlijiet tippermetti li d-detenturi tad-drittijiet jiġu protetti u li jiġi llimitat l-użu mhux awtorizzat;
- S. billi huwa assolutament essenzjali li tithares in-newtralità tan-net fin-netwerks tal-komunikazzjoni u l-informazzjoni u jkun garantit li d-disinn tal-pjattaformi tal-midja u tal-players ikun teknoloġikament newtrali bil-għan li tkun żgurata d-disponibilità tas-servizzi awdjoviżivi, u għall-promozzjoni tal-espressjoni u tal-pluraliżmu tal-midja fl-Unjoni Ewropea u l-qies tal-konvergenza teknoloġika;
- T. billi la jista' jkun hemm kreattività sostenibbli u lanqas diversità kulturali mingħajr jew drittijiet tal-awtur li jipproteġu u jippremjaw lil dawk li joħolqu l-kontenut, jew inkella aċċess legalment ineċċepibbli għall-wirty kulturali għall-utenti tiegħu; billi mudelli godda tan-negozju għandhom jinkorporaw sistemi effikaċi tal-liċenzjar, kontinwazzjoni tal-investment fid-diġitalizzazzjoni tal-kontenut kreattiv, u aċċess faċli għall-konsumaturi;
- U. billi għadd kbir ta' vjolazzjonijiet tad-drittijiet tal-awtur jew drittijiet relatati tal-proprjetà

intellettuali huma kkawżati mill-bżonn komprensibbli tal-udjenza potenzjali għal offerti kontenuti awdjovizivi godda b'kundizzjonijiet ta' prezz ġust, u billi din id-domanda għadha ma gietx sodisfatta biżżejjed;

- V. billi jehtieg li jiġu mhegga l-adattamenti għar-realtajiet tal-era diġitali, u partikolarment dawk li għandhom l-għan li jevitaw ir-rilokazzjonijiet motivati mit-tiftixa għal legiżlazzjoni li tagħti l-anqas protezzjoni possibbli;
- W. billi l-ekwità titlob li l-kuntratti kollha jipprevedu remunerazzjoni ġusta għall-awturi għall-forom kollha tal-użu tax-xogħlijiet tagħhom, inkluż l-użu onlajn;
- X. billi hemm hteiga urġenti li l-Kummissjoni tippromponi direttiva dwar il-ġestjoni kollettiva tad-drittijiet u dwar is-soċjetajiet tal-ġbir tqawwi l-fiduċja fis-soċjetajiet tal-ġbir billi tintroduċi miżuri maħsuba biex itejbu l-effiċjenza, iżidu t-trasparenza b' mod sinifikanti u jippromwovu l-governanza tajba tagħhom u r-risoluzzjoni effiċjenti tat-tilwim;
- Y. billi l-ġestjoni kollettiva tad-drittijiet hija għodda essenzjali għax-xandara, minhabba l-għadd kbir ta' drittijiet li jridu jikklerjaw kuljum, u għalhekk għandu jsir provvediment għal skemi effiċjenti tal-liċenzjar għall-użu onlajn *on-demand* tal-kontenut awdjoviziv;
- Z. billi jkun f'loku li t-taxxa tal-oġġetti u tas-servizzi kulturali tiġi adattata għall-era diġitali;
- AA. billi l-prinċipju tal-kronoloġija tal-midja jippermetti ekwilibriju generali fis-settur awdjoviziv, u b'hekk jiżgura prefinanzjament effiċjenti tax-xogħlijiet awdjovizivi;
- AB. billi l-prinċipju tal-kronoloġija tal-midja qed qed jiffaċċa zieda tal-kompetizzjoni minhabba aktar disponibbiltà tax-xogħlijiet diġitali u l-possibbiltajiet tat-tixrid immedjat li toffri s-soċjetà tal-informazzjoni avvanzata tagħna;
- AC. billi l-Unjoni jehtieg li tadotta approċċ koerenti għal kwaistjonijiet teknoloġiku billi tippromwovi l-interoperabilità tas-sistemi użati fl-era diġitali;
- AD. billi l-qafas legiżlattiv u fiskali għandu jkun favorevoli għall-imprizi li jippromwovu d-distribuzzjoni onlajn tal-prodotti awdjovizivi b'valur ekonomiku;
- AE. billi l-aċċess għall-midja huwa ta' importanza kbira għall-persuni b'dizabilità u għandu jiġi ffaċilitat, filwaqt li l-programmi għandhom jiġu adattati għall-persuni b'dizabilità;
- AF. billi hemm hteiga kruċjali ta' intensifikazzjoni tar-riċerka u l-iżvilupp biex jiġu żviluppati tekniki li tal-ġestjoni awtomatizzata tas-servizzi għall-persuni b'dizabilità, partikolarment permezz tax-xandir ibridu;
- 1. Jirrikonoxxi l-frammentazzjoni tas-suq onlajn, li huwa kkaratterizzat minn, pereżempju, ostakoli teknoloġiċi, kumplessità tal-proċeduri ta' liċenzjar, differenzi fil-metodi ta' ħlas, nuqqas ta' interoperabilità għall-elementi kruċjali bħall-firma elettronika, u varjazzjonijiet fir-rati ta' ċerti taxxi applikabbli għall-oġġetti u s-servizzi, inklużi r-rati tal-VAT; jemmen, għalhekk, li illum hemm hteiga għal approċċ trasparenti, flessibbli u armonizzat fil-livell Ewropew biex nimxu 'l quddiem lejn is-suq uniku diġitali; jissottolinja li kwalunkwe miżura proposta għandha tfittex li tnaqqas il-piżijiet amministrattivi u l-kosts tat-tranzazzjonijiet assoċjati mal-liċenzjar tal-kontenut;

Kontenut legali, aċċessibilità u ġestjoni kollettiva tad-drittijiet

2. Jenfasizza l-htieġa li l-kontenut legali jsir aktar attraenti, sew rigward il-kwantità kif ukoll il-kwalità, u aktar aġġornat, u li tittejjeb id-disponibbiltà onlajn ta' xogħlijiet awdjovizivi, inklużi sew xogħlijiet b'sottotitoli kif ukoll xogħlijiet bil-lingwi uffiċjali kollha tal-UE;
3. Jissottolinja l-importanza li l-kontenut jiġi offrut b'sottotitoli bl-akbar għadd ta' lingwi possibbli, speċjalment permezz tas-servizzi ta' video on demand;
4. Jenfasizza li hemm htieġa dejjem tikber li tiġi promossa provvista onlajn legali u attraenti u li tiġi inkoraġġita l-innovazzjoni, u li għalhekk huwa essenzjali li l-metodi ġodda ta' distribuzzjoni jkunu flessibbli biex jippermettu li jfeġġu mudelli tan-negozju ġodda u biex il-prodotti diġitali jitqieghdu għad-dispożizzjoni taċ-ċittadini kollha tal-UE, irrispettivament mill-Istat Membru ta' residenza tagħhom, u b'kunsiderazzjoni tal-prinċipju tan-newtralità tal-network;
5. Jenfasizza li s-servizzi diġitali, bħas-servizzi tal-video streaming, għandhom isiru disponibbli għaċ-ċittadini kollha tal-UE irrispettivament minn liema Stat Membru jinsabu fih; jistieden lill-Kummissjoni biex titlob li l-kumpaniji diġitali Ewropej inehħu l-kontrolli ġeografiċi (eż. l-ibblukkar ta' indirizzi IP) madwar l-Unjoni kollha u jippermettu x-xiri ta' servizzi diġitali minn barra l-Istat Membru ta' oriġini tal-konsumatur; jitlob lill-Kummissjoni tabbozza analizi tal-applikazzjoni tad-Direttiva dwar il-kejbil u s-satelliti¹ għad-distribuzzjoni diġitali;
6. Iqis li għandha tingħata attenzjoni għat-titjib tas-sigurtà tal-pjattaformi tad-distribuzzjoni onlajn, inklużi il-ħlas onlajn;
7. Jenfasizza li jiġu żviluppati sistemi alternattivi u innovattivi ta' mikropagament, bħalma hu l-ħlas permezz ta' SMS jew applikazzjonijiet għall-pjattaformi legali tas-servizzi onlajn, sabiex l-użu tagħhom mill-konsumaturi jkun faċilitat;
8. Jenfasizza li problemi marbutin ma' sistemi ta' ħlas online, bħal nuqqas ta' interoperabilità u spejjeż għoljin ta' mikropagamenti għall-konsumaturi, għandhom jiġu indirizzati bil-għan li jiġu żviluppati soluzzjonijiet sempliċi, innovattivi u kosteffikaċi li jkunu ta' siwi sew għall-konsumaturi kif ukoll għall-pjattaformi diġitali;
9. Jappella għall-iżvilupp ta' soluzzjonijiet ġodda fil-qasam ta' sistemi tal-ħlas li jkunu faċli għall-utent, bħall-mikropagamenti, u ta' sistemi li jippermettu l-ħlas dirett lil dawk li joħolqu l-kontenuti, għall-benefiċċju kemm tal-konsumaturi kif ukoll tal-awturi;
10. Jenfasizza li l-użu onlajn jista' jirrappreżenta opportunità reali għad-diffużjoni u d-distribuzzjoni aħjar ta' xogħlijiet Ewropej, partikolarment ta' xogħlijiet awdjovizivi, f'kundizzjonijiet fejn il-forniment legali jista' jiżviluppa f'ambjent ta' kompetizzjoni tajba li b'mod effikaċi tindirizza l-forniment illegali ta' xogħlijiet protetti;
11. jippromwovi l-iżvilupp ta' provvista rikka u diversa ta' kontenut awdjoviziv, b'mod partolari permezz ta' perjodi aktar flessibbli ta' hruġ fis-suq; jenfasizza li d-detenturi tad-drittijiet għandhom ikunu jistgħu jiddeċiedu liberament meta jixtiequ jvaraw il-prodotti tagħhom fuq pjattaformi differenti;
12. Jenfasizza li għandna noqoġhdu attenti li s-sistema attwali ta' twieqi għall-użu ma

¹ Id-Direttiva 93/83/KEE, ĠU L 248, 6.10.1993, p. 15.

tintużax bhala mezz sabiex jiġi llimitat l-użu onlajn għad-detriment tal-produtturi u d-distributuri żgħar;

13. Jilqa' d-deċiżjoni tal-Kummissjoni li timplimenta l-azzjoni preparatorja adottata mill-Parlament għall-ittestjar ta' metodi ġodda bbażati fuq il-komplementarjetà bejn il-pjattaformi rigward il-flessibilità l-perjodi tal-hruġ fis-suq ;
14. Jitlob li jiġu appoġġjati strateġiji awdjovizivi Ewropej li jippermettu li l-SMEs jamministraw id-drittijiet diġitali b'aktar effikaċja u, għalhekk, jilhqqu pubbliku akbar;
15. Jistieden lill-Istati Membri kollha biex, b'urgenza, jimplimentaw l-Artikolu 13 tad-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Midja Awdjoviziva b'mod preskrittiv u jintroduċu impenji ta' finanzjament u promozzjoni għas-servizzi tal-midja awdjoviziva on-demand, u jitlob lill-Kummissjoni biex tagħti lill-Parlament Ewropew, bla dewmien, rapport dettaljat kif stipulat fl-Artikolu 13(3) dwar l-istat attwali tal-implimentazzjoni;
16. Ifakkar, li għall-ħolqien ta' suq intern diġitali u uniformi fl-Ewropa, huwa neċessarju li jiġu stabbiliti Regolamenti uniformi fl-Ewropa kollha dwar l-amministrazzjoni kollettiva tad-drittijiet tal-awtur u d-drittijiet relatati, biex ma jibqax ikun hemm emendi differenti għal-leġiżlazzjoni fl-Istati Membri, li tkompli tikkomplika l-ġestjoni tad-drittijiet transkonfinali;
17. Jappoġġja l-ħolqien ta' qafas legali biex jiffacilita d-diġitizzazzjoni u d-disseminazzjoni transkonfinali ta' xogħlijiet orfni fis-suq uniku diġitali, ladarba din hija waħda mill-azzjonijiet ewlenin identifikati fl-Aġenda Diġitali għall-Ewropa, li hija parti mill-Istrateġija Ewropa 2020;
18. Jirrimarka li l-iżvilupp tas-servizzi transkonfinali huwa għalkollox possibbli, dment li pjattaformi kummerċjali jkunu lesti ħalli jakkwistaw, b'mezzi kuntrattwali, id-drittijiet għall-kopertura ta' territorju jew territorji, għax m'għandux jintesa l-fatt li s-sistemi territorjali huma swieq naturali fil-qasam awdjoviziv;
19. Jenfasizza l-ħtieġa li tinholq ċertezza ġuridika dwar liema sistema legali tapplika għall-ikklerjar tad-drittijiet fil-każ ta' distribuzzjoni transkonfinali, billi jiġi propost li l-liġi applikabbli tkun dik tal-pajjiż fejn impriza twettaq l-attività prinċipali tagħha u minn fejn tiġġenera l-introjtu ewlieni tagħha;
20. Itenni l-għan ta' distribuzzjoni onlajn transkonfinali intensifikata u effiċjenti tax-xogħlijiet awdjovizivi bejn l-Istati Membri;
21. Jissuġġerixxi li jiġi adottat approċċ komprensiv fil-livell tal-UE li għandu jinvolvi kooperazzjoni akbar bejn id-detenturi tad-drittijiet, il-pjattaformi tad-distribuzzjoni onlajn u l-fornituri tas-servizz tal-internet, b'tali mod li jiġi ffacilitat l-aċċess faċli u kompetittiv tal-utenti għall-kontenut awdjoviziv;
22. Jenfasizza l-ħtieġa li tiġi żgurata l-flessibilità fid-distribuzzjoni ta' xogħlijiet awdjovizivi minn pjattaformi diġitali, sabiex l-offerta legali onlajn ta' xogħlijiet awdjovizivi tespandi b'risposta għad-domanda tas-suq, u jitrawwem l-aċċess transkonfinali għal kontenut li joriġina minn Stati Membri oħra, filwaqt li jkun żgurat ir-rispett tad-drittijiet tal-awtur;
23. Jilqa' l-Programm il-ġdid dwar Ewropa Kreattiva propost mill-Kummissjoni, li

jissottolinja li d-distribuzzjoni onlajn qed ikollha wkoll impatt enormi u pożittiv fuq id-distribuzzjoni tax-xogħlijiet awdjoviżivi, speċjalment billi tilhaq udjenzi ġodda fl-Ewropa u lil hinn minnha, u billi sseddaq il-koeżjoni soċjali;

24. Jenfasizza l-importanza tan-newtralità tan-netwerk sabiex jiġi ggarantit aċċess ugwali għal networks ta' veloċità kbira, li huwa kruċjali għall-kwalità ta' servizzi awdjoviżivi onlajn legittimi;
25. Jissottolinja li d-distakk diġitali bejn l-Istati Membri jew ir-reġjuni tal-UE jirrappreżenta ostakolu serju għall-iżvilupp tas-suq uniku diġitali; jitlob, għalhekk li l-aċċess għall-internet broadband jespandi madwar l-UE kollha kemm hi bil-ħsieb li jiġi stimulat l-aċċess għas-servizzi onlajn u għat-teknoloġiji l-ġodda;
26. Ifakkar li, għall-finijiet tal-użu kummerċjali, id-drittijiet jiġu trasferiti lill-produttur awdjoviżiv, li jiddependi fuq iċ-ċentralizzazzjoni tad-drittijiet esklussivi mogħtija skont il-liġi tad-drittijiet tal-awtur biex jorganizza l-finanzjament, il-produzzjoni u d-distribuzzjoni tax-xogħlijiet awdjoviżivi;
27. Ifakkar li l-isfruttament kummerċjali tad-drittijiet esklussivi ta' "komunikazzjoni lill-pubbliku" u ta' "disponibilità għall-pubbliku" għandu l-għan li jiġġenera riżorsi finanzjarji, f'każ ta' suċċess kummerċjali, biex jiffinanzja l-produzzjoni u d-distribuzzjoni ta' proġetti tal-ġejjieni, u b'hekk jipromwovi d-disponibilità ta' offerta diversifikata u permanenti ta' films ġodda;
28. Jistieden lill-Kummissjoni biex tippreżenta inizjattiva leġiżlattiva għall-ġestjoni kollettiva tad-drittijiet tal-awtur, bil-għan li tiżgura responsabbiltà, trasparenza u governanza aħjar min-naħa ta' soċjetajiet tal-ġestjoni kollettiva tad-drittijiet, kif ukoll mekkaniżmi effiċjenti għar-riżoluzzjoni tat-tilwim, u li tiċċara u tissimplifika s-sistemi tal-liċenzjar fis-settur tal-mużika; jishaq, f'dan ir-rigward, fuq il-bżonn li ssir distinzjoni ċara bejn prattiki ta' liċenzjar għal tipi differenti ta' kontenut, b'mod partikolari bejn xogħlijiet awdjoviżivi/ċinematografiċi u dawk mużikali; ifakkar li l-liċenzjar ta' xogħlijiet awdjoviżivi isir fuq il-bażi ta' ftehimiet kuntrattwali individwali, f'xi każijiet flimkien mal-ġestjoni kollettiva tal-klejms għar-remunerazzjoni;
29. Jenfasizza li r-rapport tal-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva 2001/29/KE¹ identifika differenzi fl-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 5, 6 u 8 fl-Istati Membri, li wasslu għal diversi interpretazzjonijiet u deċiżjonijiet mill-qrati tal-Istati Membri; jirrimarka li dawn saru parti mill-ġabra ta' ġurisprudenza speċifika rigward is-settur awdjoviżiv;
30. Jitlob lill-Kummissjoni biex tkompli tissorvelja rigorozament l-applikazzjoni tad-Direttiva 2001/29/KE u tirrapporta s-sejbiet tagħha regolarment lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill;
31. Jistieden lill-Kummissjoni biex tirrevedi d-Direttiva 2001/29/KE, wara li tikkonsulta l-partijiet interessati rilevanti kollha, b'tali mod li d-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 5, 6 u 8 jingħataw diċitura aktar preċiża, bil-għan li tiġi żgurata l-armonizzazzjoni fil-livell tal-Komunità tal-qafas legali għall-protezzjoni tad-dritt tal-awtur fis-soċjetà tal-informazzjoni;

¹ ĠU L 167, 22.6.2001, p. 10.

32. Jappoġġja l-istabbiliment ta' regoli konsistenti Ewropej dwar il-governanza tajba u trasparenza tas-soċjetajiet tal-ġbir kif ukoll dwar mekkaniżmi effiċjenti għar-riżoluzzjoni tat-tilwim;
33. Jenfasizza li kklerjar u aggregazzjoni sempliċi, speċjalment tad-drittijiet tal-mużika f'xogħlijiet awdjoviżivi għad-distribuzzjoni onlajn, jaqdu biex jipromwovu s-suq intern, u jhegġeġ lill-Kummissjoni biex tikkunsidra dan kif jixraq fl-att legali mħabbar dwar il-ġestjoni kollettiva tad-drittijiet;
34. Jirrimarka li l-konvergenza progressiva tal-midja mhux biss teħtieġ soluzzjonijiet godda fir-rigward tad-dritt tal-awtur, iżda wkoll fil-leġiżlazzjoni li tirregola l-midja; jistieden lill-Kummissjoni Ewropea biex, fir-rigward tal-iżviluppi teknoloġiċi godda, teżamina sa fejn għadhom aġġornati r-Regolamenti differenti għas-servizzi lineari u mhux lineari fid-Direttiva 2010/13/UE dwar is-Servizzi tal-Midja Awdjoviżiva;
35. Iqis li, minkejja d-distinzjoni dejjem aktar skaduta bejn l-offerti lineari u mhux lineari, jibqgħu f'lokhom ir-restrizzjonijiet tar-reklamar għal offerti lineari għat-tfal, l-aħbarijiet u x-xandir informattiv; madankollu jissuggerixxi, li għandhom jiġu kkunsidrati l-forom godda ta' sistemi ta' hlas li jkopru diversi pjattaformi u programmi għall-hinijiet ta' reklamar, li bl-għajjnuna tagħhom jinholqu inċentivi għal kontenut bi kwalità oġhla, li jżid b'mod ugwali l-kwalità tal-programmi lineari u d-diversità onlajn, mingħajr ma jintefa' piż fuq id-dhul tax-xandara privati;
36. Jenfasizza li l-għażla ta' skemi ta' produzzjoni u distribuzzjoni territorjali għandha tkompli tapplika għall-ambjent diġitali, minhabba li din il-forma ta' organizzazzjoni tas-suq awdjoviżiv tidher sservi bħala l-bażi għall-finanzjament ta' xogħlijiet awdjoviżivi u ċinematografiċi Ewropej;
37. Jitlob lill-Kummissjoni tipprezenta analiżi dwar jekk il-prinċipju tar-rikonoxximent reċiproku jistax jiġi applikat għall-prodotti diġitali bl-istess mod bħall-prodotti fiżiċi;

Identifikazzjoni

38. Huwa tal-fehma li teknoloġiji godda jistgħu jintużaw biex jiffaċilitaw l-ikklerjar tad-drittijiet; jilqa', f'dan ir-rigward, l-inizjattiva tal-International Standard Audiovisual Number (ISAN), li tiffaċilita l-identifikazzjoni ta' xogħlijiet awdjoviżivi u tad-detenturi tad-drittijiet tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni biex tikkunsidra miżuri implimentattivi li jiffaċilitaw l-użu usa' tas-sistema tal-ISAN.

Użu mhux awtorizzat

39. Jitlob lill-Kummissjoni biex tagħti ċertezza legali lill-utenti tal-internet huma u jużaw servizzi tal-istreaming u jistedinha biex tqis, b'mod partikolari, modi li jipprevjenu l-użu ta' sistemi ta' pagament, u l-finanzjament ta' dawn is-sistemi, permezz ta' reklamar fuq pjattaformi bi hlas li joffru tnizzil u streaming mhux awtorizzati;
40. Jappella biex l-Istati Membri jipromwovu r-rispett tad-drittijiet tal-awtur u ta' drittijiet relatati u biex jiġġieldu kontra l-forniment u d-distribuzzjoni ta' kontenut mhux awtorizzat, inkluż permezz tal-istreaming;
41. Jiġbed l-attenzjoni għall-ispinta li hađu l-pjattaformi tan-netwerking soċjali li lill-utenti

tal-internet joffrullhom l-opportunità li jagħtu sostenn finanzjarju għall-produzzjoni ta' film jew dokumentarju, li jagħtihom sens ta' appartenenza fil-proċess kreattiv, iżda jenfasizza, madankollu, li fuq medda qasira ta' żmien, dan it-tip ta' finanzjament mhuwiex probabbli li jieħu l-post ta' sorsi tradizzjonali ta' finanzjament;

42. Jirrikonoxxi madankollu li, fejn jeżistu alternattivi legali, il-ksur tad-drittijiet tal-awtur onlajn jibqa' sors ta' tħassib, u għalhekk id-disponibbiltà legali onlajn ta' materjal kulturali bid-dritt tal-awtur jeħtieġ li tiġi s-supplimentata b'infurzar onlajn tad-dritt tal-awtur b'mod aktar intelliġenti u b'rispett sħiħ għad-drittijiet fundamentali, b'mod partikolari l-libertà tal-informazzjoni u tal-kelma, il-ħarsien tad-dejta personali u d-dritt tal-privatezza, kif ukoll il-prinċipju tal-“kollegament sempliċi”;
43. Jitlob lill-Kummissjoni biex tippromwovi qafas ta' ċertezza legali fil-kuntest ta' reviżjoni tad-Direttiva 2004/48/KE, li kienet maħsuba għas-suq analogiku, bil-għan li jsirulha t-tibdiliet meħtieġa għall-iżvilupp ta' soluzzjonijiet effikaċi għas-suq diġitali;

Rimunerazzjoni

44. Ifakkar fil-ħtieġa li tkun żgurata remunerazzjoni xierqa għad-detenturi tad-drittijiet għad-distribuzzjoni onlajn ta' materjali awdjovizivi; jinnota li, għalkemm dan id-dritt ilu rikonoxxut fil-livell Ewropew mill-2001, għad hemm nuqqas ta' remunerazzjoni tajba għal xogħlijiet disponibbli onlajn;
45. Huwa tal-fehma li din ir-remunerazzjoni għandu jkollha l-għan li tiffaċilita l-holqien ta' xogħlijiet artistici, tqawwi l-kompetittività tal-Ewropa u tikkunsidra l-karatteristiċi tas-settur, l-interessi tal-persuni interessati differenti u l-ħtieġa ta' proċeduri tal-liċenzjar issimplifikati; jistieden lill-Kummissjoni biex tistimula soluzzjonijiet minn isfel għal fuq f'kooperazzjoni mal-partijiet interessati kollha halli tiżviluppa leġiżlazzjoni speċifika tal-UE;
46. Isostni li huwa essenzjali li l-awturi u l-artisti jkollhom garanzija ta' remunerazzjoni ekwa u proporzjonali għall-forom kollha ta' utilizzazzjoni, b'mod partikolari l-użu onlajn ta' xogħlijiethom; u għalhekk, jitlob lill-Istati Membri biex jipprojbixxu l-kuntratti tat-tip buyout, li jmorru kontra dan il-prinċipju;
47. Jitlob lill-Kummissjoni biex b'urgenza tipprezenta studju li jikkunsidra d-diverġenzi fil-mekkanizmi differenti ta' remunerazzjoni għall-awturi u l-artisti li jintużaw fil-livell nazzjonali, halli tfassal lista tal-aqwa prattiki;
48. Jitlob li l-pożizzjoni ta' negozjar bejn l-awturi u l-artisti fil-konfront tal-produtturi terġa' tiġi bbilanċjata billi l-awturi u l-atturi jingħataw dritt li ma jistax jiġi ċedut għal remunerazzjoni għall-forom kollha tal-użu ta' xogħlijiethom, inkluża r-rimunerazzjoni kontinwata meta jkun ttrasferew id-dritt esklussiv tagħhom 'tad-disponibbiltà' lill-produttur;
49. Jitlob li jittieħdu miżuri li jiggarantixxu remunerazzjoni ekwa għad-detenturi tad-drittijiet meta ssir distribuzzjoni, ritražmissjoni jew xandir mill-ġdid ta' xogħlijiet awdjovizivi;
50. Isostni li l-aqwa mezz biex lill-propjetarji tad-dritt tal-awtur ikollhom remunerazzjoni adegwata garantita huwa permezz ta' għażla, skont il-preferenza, bejn ftehimiet tan-negozjati kollettivi (inklużi l-kuntratti standard), liċenzji kollettivi estiżi u

organizzazzjonijiet tal-ġestjoni kollettiva;

Liċenzjar

51. Jirrimarka li l-acquis communautaire Ewropew dwar id-drittijiet tal-awtur per se ma jeskludix mekkaniżmi volontarji ta' liċenzjar multiterritorjali jew pan-Ewropej, iżda li differenzi bejn l-Istati Membri fil-kultura u fil-lingwa, kif ukoll varjazzjonijiet fir-regoli nazzjonali, inklużi dawk li m'għandhomx x'jaqsmu mal-proprjetà intellettuali, jirrikjedu approċċ flessibbli u kumplimentari fil-livell Ewropew biex nimxu 'l quddiem lejn suq uniku diġitali;
52. Jirrimarka li l-mekkanizmi ta' liċenzjar multiterritorjali jew pan-Ewropej għandhom jibqgħu volontarji u li d-differenzi lingwistiċi u kulturali bejn l-Istati Membri, flimkien mal-varjazzjonijiet fir-regoli nazzjonali li mhumiex relatati mal-liġi tad-drittijiet tal-awtur, għandhom l-isfidi speċifiċi tagħhom; jemmen għalhekk li jeħtieġ li jiġi adottat approċċ flessibbli rigward il-liċenzjar pan-Ewropew, filwaqt li jitharsu d-detenturi tad-drittijiet u jsir progress lejn is-suq uniku diġitali;
53. Huwa tal-fehma li, jekk liċenzjar multiterritorjali sostenibbli jista' jiġi inkoraġġut u promoss fis-suq uniku diġitali għax-xogħlijiet awdjoviżivi, dan għandu jiffacilita inċentivi mmexxija mis-suq; jissottolinja li t-teknoloġiji diġitali jipprovdu modi ġodda u innovattivi kif il-provvista ta' dawn ix-xogħlijiet tiġi adattata u arrikkita għal kull suq u biex taqdi t-talba tal-konsumaturi, inkluż għal servizzi transkonfinali mfassla apposta; jitlob li jsir sfruttament aħjar ta' teknoloġiji diġitali, li minnu għandhom jieħdu spinta sew id-differenzjazzjoni kif ukoll it-tkattir tal-provvista legittima tax-xogħlijiet awdjoviżivi;
54. Jemmen li jeħtieġ li jkun hemm informazzjoni aġġornata dwar il-kundizzjonijiet tal-liċenzjar, id-detenturi tal-liċenzji u r-repurtorji, u li jeħtieġ li jsiru studji komprensivi fil-livell Ewropew halli jiffacilitaw it-trasparenza, jidentifikaw fejn jinsabu l-problemi u jsibu mekkaniżmi ċari, effiċjenti u adegwati biex isolvuhom;
55. Jirrimarka li l-amministrazzjoni tad-drittijiet awdjoviżivi fl-era diġitali tista' tkun faċilitata għall-użu kummerċjali tax-xogħlijiet jekk l-Istati Membri jkunu jistgħu jipromwovu, fil-każ fejn dan ikun nieqes, liċenzjar effikaċi u trasparenti, inkluż il-liċenzjar kollettiv estiż volontarju;
56. Jinnota li jkun utli li l-ħaddiema kulturali u l-Istati Membri jinnegozjaw l-implimentazzjoni ta' miżuri li jippermettu lill-arkivji pubbliċi jibbenefikaw bis-shiħ mit-teknoloġija diġitali għal xogħlijiet li jiffurmaw parti mill-wirt, b'mod partikolari f'dak li jikkonċerna l-aċċess għax-xogħlijiet diġitali b'mod remot fuq skala mhux kummerċjali;
57. Jilqa' l-konsultazzjoni tal-Kummissjoni mibdija bl-pubblikazzjoni tal-Green Paper u r-rikonoxximent tagħha tal-ispeċifitajiet tas-settur awdjoviżiv fir-rigward ta' mekkaniżmi ta' liċenzjar, li huma ta' importanza kbira għall-iżvilupp kontinwu tas-settur fil-kuntest tal-promozzjoni kemm ta' diversità kulturali kif ukoll ta' industrija Ewropea awdjoviżiva b'saħħitha fis-suq uniku diġitali;

L-interoperabilità

58. Jistieden lill-Istati Membri biex jiżguraw li l-ġestjoni kollettiva tad-drittijiet tkun ibbażata fuq sistemi effikaċi, funzjonali u interoperabbli;

VAT

59. Jenfasizza kemm huwa importanti li tinbeda diskussjoni dwar il-kwistjoni tad-differenza bejn ir-rati tal-VAT applikabbli fl-Istati Membri u jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jikkoordinaw l-azzjonijiet tagħhom f'dan il-qasam;
60. Jenfasizza li għandha titqies l-applikazzjoni ta' rata ta' VAT imnaqqa għad-distribuzzjoni diġitali ta' oġġetti u servizzi kulturali sabiex jiġtnehhew id-diskrepanzi bejn is-servizzi onlajn u dawk offlajn;
61. Jenfasizza l-bżonn li l-istess rata ta' VAT tiġi applikata għal xogħlijiet kulturali awdjovizivi mibjugħin onlajn u offlajn; huwa tal-fehma li l-applikazzjoni ta' rata mnaqqa ta' VAT għal kontenut kulturali onlajn mibjugħ minn fornitur stabbilit fl-UE lil konsumatur residenti fl-UE tista' tagħti spinta lill-attrazzjoni ta' pjattaformi diġitali; ifakkar, f'dan ir-rigward, fir-riżoluzzjonijiet tiegħu tas-17 ta' Novembru 2011 dwar l-immodernizzar tal-leġiżlazzjoni tal-VAT sabiex jinghata spinta s-suq uniku diġitali¹ u tat-13 ta' Ottubru 2011 dwar il-futur tal-VAT²;
62. Jitlob lill-Kummissjoni biex timplimenta qafas legali għal servizzi awdjovizivi onlajn li mhumiex tal-UE iżda li jkunu mmirati direttament jew indirettament lejn pubbliku tal-UE, b'tali mod li jkunu soġġetti għall-istess obbligi bħas-servizzi tal-UE;

Protezzjoni u promozzjoni tax-xogħlijiet awdjovizivi

63. Jiġbed l-attenzjoni fuq il-kundizzjonijiet li fihom jitwettaq ix-xogħol ta' restawr, konservazzjoni u preżentazzjoni ta' xogħlijiet awdjovizivi għal finijiet kulturali u edukattivi fl-era diġitali, u jenfasizza li din il-kwistjoni jisthoqqilha kunsiderazzjoni partikolari;
64. Ihegġegħ lill-Istati Membri biex jimplementaw id-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Midja Awdjoviziva u jirrakkomandathom biex jissorveljaw kif ix-xogħlijiet Ewropej, b'mod partikolari l-films u d-dokumentarji, jiġu ppreżentati u vvalutati fid-diversi servizzi tal-midja awdjoviziva aċċessibbli għall-pubbliku, u jenfasizza l-htieġa li l-awtoritajiet regolatorji jikkooperaw aktar mill-qrib mal-korpi għall-finanzjament tal-films;
65. Jistieden lill-Kummissjoni biex tfittex mekkaniżmi halli tinkoraġġixxi aċċess għal materjal awdjoviziv arkivjat miżmum mill-istituzzjonijiet tal-wirt ċinematografiku Ewropew; jirrimarka li, għal raġunijiet spiss assoċjati ma' tnaqqis fl-interess għall-konsumatur u perjodu limitat ta' disponibbiltà, parti sostanzjali mill-materjal awdjoviziv Ewropew mhumiex disponibbli kummerċjalment;
66. Jistieden lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni biex jippromwovu soluzzjonijiet favur id-digitizzazzjoni, il-preservazzjoni u d-disponibilità edukattiva ta' dawn ix-xogħlijiet, anki f'sitwazzjonijiet transkonfinali;
67. Jinnota l-importanza tal-librerija onlajn "Europeana", u jemmen li l-Istati Membri u l-istituzzjonijiet kulturali għandhom jagħtu aktar attenzjoni għal kif jistgħu jiżguraw li tkun aċċessibbli u viżibbli;

¹ Testi adottati, P7_TA(2011)0513.

² Testi adottati, P7_TA(2011)0436.

68. Iqis li d-digittizzazzjoni u l-preservazzjoni tar-rizorsi kulturali, kif ukoll l-aċċess imtejjeb għal dawn ir-rizorsi, joffru opportunitajiet ekonomiċi u soċjali kbar u jirrapprezentaw kundizzjoni essenzjali għall-iżvilupp futur tal-kapaċitajiet kulturali u kreattivi tal-Ewropa u għall-preżenza industrijali tagħha f'dan il-qasam; jappoġġja, għaldaqstant, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tas-27 ta' Ottubru 2011 dwar id-digittizzazzjoni u l-aċċessibilità onlajn għax-xogħlijiet diġitali u l-preservazzjoni diġitali¹, kif ukoll il-proposta li jinħoloq pakkett aġġornat ta' miżuri għal dak il-għan;

Edukazzjoni

69. Jenfasizza l-importanza li jiġu promossi l-hiliet diġitali u l-litteriżmu medjatiku għaċ-ċittadini kollha tal-UE, inklużi x-xjuħ u dawk b' diżabilità, bħalma huma dawk neqsin mis-smiġħ, u li tiċċekken id-diverġenza diġitali fis-soċjetà, għax dawn il-hiliet għandhom rwol essenzjali għall-partecipazzjoni fis-soċjetà u għaċ-ċittadinanza demokratika; ifakkar fir-rwol importanti li għandha l-midja tas-servizz pubbliku f'dan ir-rigward bħala parti mill-missjonijiet tagħha ta' servizz pubbliku;
70. Itenni r-rwol kruċjali tal-integrazzjoni ta' teknoloġiji ġodda fil-programmi edukattivi nazzjonali, u l-importanza partikolari li ċ-ċittadini kollha Ewropej, tal-etajiet kollha, jiġu edukati dwar il-midja u dwar il-litteriżmu diġitali, biex jiżviluppaw u jgawdu minn hiliethom f'dawn l-oqsma;
71. Jenfasizza l-htieġa għal kampanji Ewropej u nazzjonali ta' edukazzjoni li jkattru l-għarfien dwar l-importanza tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali, kif ukoll dwar il-mezzi legali disponibbli li permezz tagħhom ix-xogħlijiet awdjoviżivi jiġu distribwiti onlajn; jirrimarka li l-konsumaturi għandhom jiġu mgħarrfa sew dwar kwalunkwe kwistjoni relatata mad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali li tista' tqum waqt l-użu ta' servizzi tal-iskambju ta' fajls fil-kuntest ta' servizzi tal-cloud computing;
72. Jiġbed l-attenzjoni għall-htieġa ta' komunikazzjoni intensifikata lill-pubbliku dwar l-importanza tal-harsien tad-drittijiet tal-awtur u l-htieġa relatata ta' rimunerazzjoni ġusta;
73. Jenfasizza l-htieġa li jitqies li istituzzjonijiet b'finijiet edukattivi jingħataw status speċjali rigward l-aċċess onlajn għal xogħlijiet awdjoviżivi;

MEDIA 2014-2020

74. Ifakkar li l-Programm MEDIA stabbilixxa ruħu bħala isem kummerċjali indipendenti u li huwa vitali li jitkompla programm MEDIA ambizzjuż għall-perjodu 2014-2020, fl-istess spirtu tal-programm kurrenti;
75. Jenfasizza li huwa kruċjali MEDIA jibqa' jeżisti bħala programm speċifiku li jiffoka esklussivament fuq is-settur awdjoviżiv;

o

o o

76. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-risoluzzjoni lill-Kunsill, lill-

¹ ĠU L 283, 29.10.2011, p. 39.

Kummissjoni u lill-gvernijiet u lill-parlamenti tal-Istati Membri.